

## I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 618/2007

ze dne 5. června 2007,

kterým se mění nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 60 odst. 1 a článek 301 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj Rady 2007/246/SZBP ze dne 23. dubna 2007, kterým se mění společný postoj 2007/140/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu <sup>(1)</sup>,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Společný postoj 2007/140/SZBP <sup>(2)</sup> ve znění společného postoje 2007/246/SZBP mimo jiné stanoví, že poskytování technické a finanční pomoci, finančních prostředků a investic související se zbraněmi a souvisejícím materiálem všech typů všem osobám, subjektům nebo orgánům v Íránu, anebo pro použití v Íránu, by mělo být zakázáno.

(2) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o založení Evropského společenství, a proto, především z důvodu zajištění jejich jednotného uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech, jsou k jejich provedení, pokud jde o Společenství, nezbytné právní předpisy Společenství. Jedná se o naléhavou záležitost.

(3) Nařízení Rady (ES) č. 423/2007 ze dne 19. dubna 2007 <sup>(3)</sup> uložilo některá omezující opatření vůči Íránu v souladu se společným postojem 2007/140/SZBP v původním znění. Pro zohlednění společného postoje 2007/246/SZBP je vhodné zahrnout do uvedeného nařízení nové zákazy. Uvedené nařízení by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(4) Aby se zajistila účinnost opatření stanovených tímto nařízením, mělo by vstoupit v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 423/2007 se mění takto:

a) V článku 2 se dosavadní znění označuje jako odstavec 1 a doplňuje se nový odstavec 2, který zní:

„2. Příloha I nezahrnuje zboží a technologie uvedené na společném vojenském seznamu Evropské unie (\*).“

(\*) Úř. věst. L 88, 29.3.2007, s. 58.“

b) V článku 5 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Zakazuje se:

a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc související se zbožím nebo technologiemi uvedenými na společném vojenském seznamu Evropské unie a s poskytováním, výrobou, údržbou nebo používáním zboží uvedeného na tomto seznamu všem fyzickým či právnickým osobám nebo subjektům v Íránu nebo pro použití v Íránu;

b) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v příloze I a s poskytováním, výrobou, údržbou nebo používáním zboží uvedeného v příloze I všem fyzickým či právnickým osobám nebo subjektům v Íránu nebo pro použití v Íránu;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 106, 24.4.2007, s. 67.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 61, 28.2.2007, s. 49.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 103, 20.4.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/242/ES (Úř. věst. L 106, 24.4.2007, s. 51).

- c) poskytovat investice podnikům v Íránu zapojeným do výroby zboží a technologií uvedených na společném vojenském seznamu Evropské unie nebo v příloze I;
- d) přímo či nepřímo poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými na společném vojenském seznamu Evropské unie nebo v příloze I, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí nebo pro poskytování související technické pomoci fyzickým či právnickým osobám nebo subjektům v Íránu nebo pro použití v Íránu;
- e) podílet se vědomě a záměrně na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je obejítí zákazů uvedených v písmenech a) až d).

Zákazy uvedené v tomto pododstavci se nevztahují na nebojová vozidla vyrobená za použití materiálů, jež poskytují balistickou ochranu, nebo těmito materiály vybavená, která jsou určena pouze pro ochranu personálu EU a jejich členských států v Íránu.“

- c) V článku 8 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem soudcovského, správního nebo rozhodčího zástavního práva, které vzniklo před dnem, kdy byly osoby, subjekty nebo orgány uvedené v článku 7 označeny Výborem pro sankce, Radou bezpečnosti nebo Radou, nebo soudcovského, správního nebo rozhodčího rozhodnutí vydaného před tímto dnem.“

- d) V čl. 11 odst. 2 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) plateb splatných na základě smluv, dohod nebo závazků uzavřených nebo vzniklých přede dnem, kdy byly osoby, subjekty nebo orgány uvedené v článku 7 označeny Výborem pro Sankce, Radou bezpečnosti nebo Radou.“

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 5. června 2007.

*Za Radu*  
*předseda*  
P. STEINBRÜCK